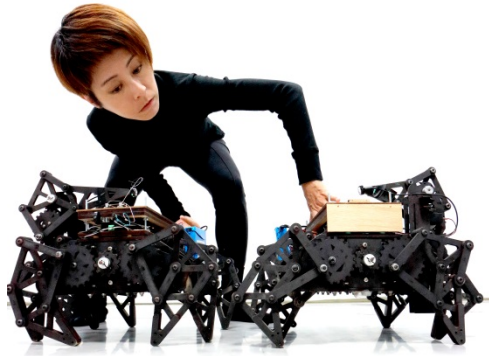


關於藝術家們：



羅文瑾（藝術總/編舞/表演）

「(羅文瑾)嘗試在每部作品中以大膽的創意挑戰當代舞蹈動作的美學觀點,使得許多作品在藝術形式上有令人意想不到的驚喜與期待,與透過藝術形式開啟的深度哲思對話。」

-----表演藝術評論台, 徐瑋瑩

美國伊利諾大學舞蹈藝術碩士。稻草人現代舞蹈團藝術總監暨編舞、表演家。2016年獲羅曼菲舞蹈獎助金赴比利時舞蹈研習。

2017年於台南老爺行旅發表獲選為【2017 台南藝術節「城市舞台」】、獲第十六屆台新藝術獎第二季提名演出作品《不在場》。2016年於台南七十年老戲院今日戲院發表獲選為【2016 台南藝術節「城市舞台」】演出作品《今日事件》。2015年發表【第四屆表演藝術追求卓越專案】作品《Milky》、當代舞蹈劇場作品《詭跡 Dripping》。2014年發表與新媒體藝術家王連晟共同創作獲廣藝基金會委託創作,並獲文化部「創作科技跨界專案」補助的作品《攀城》。2013年編創作品《秋水》獲選為【2013年台南藝術節】演出節目。2012年發表超寫實舞蹈劇場作品《單身》,獲表演藝術評論台評為「稻草人本年度(2012年)最有張力的製作。」作品《The Keyman 雙重》獲選為【2012年台南藝術節】演出節目。2011年

作品《鑰匙 人 The Keyman》獲文建會及法國巴黎台灣文化中心遴選參加【2011 外亞維儂藝術節】於法國亞維儂演出，並獲法國《Reg' Arts 表演雜誌》譽為“令人驚嘆的創作”。

Wen-jinn Luo, a native of Taiwan, received the Master of Fine Arts degree in dance from University of Illinois at Urbana-Champaign (1998). She is currently the artistic director, choreographer, and performer of Scarecrow Contemporary Dance Company in Taiwan. In 2010, her work *An Independent Sleep* was selected to be presented at the World Dance Alliance Global Dance Event in New York City. In 2011, the work *The Keyman* was selected to be presented in 2011 Festival d'Avignon Off and received "Keyman... Created Avignon amazing!" review from Reg' Arts by Sofia Bouadan. In 2012, her work *The Keyman Dualism* was selected to be performed in the 2012 Tainan City Art Festival. In the same year, her work *Singular* was hailed by Performing Arts Review Platform as "the most powerful production of Scarecrow Contemporary Dance Company in 2012." In 2013, her work *Water of Fall* was selected to be presented at 2013 Tainan City Art Festival at Tree House. In 2014, her work *Unbreakable City*, collaborating with new media artist Lien-cheng Wang, was commissioned by Quanta Arts Foundation and received Creative Technology Crossover Performing Arts Grants from Ministry of Culture. In 2015, her work *Milky*, was selected to be in the sponsoring program of the Fourth Pursuit of Excellence in Performing Arts of National Culture and Arts Foundation. In 2016, her site-specific dance work, *Incident Today*, was selected to be presented at 2016 Tainan City Art Festival in the 70-year-old cinemas. In 2017, she created an immersive dance theater work *To Be Present or Not* at the Place Tainan Hotel for 2017 Tainan City Art Festival and premiered *Abyss* at the same year.



王連晟（新媒體藝術家）

數位藝術創作者，作品跨足於互動裝置和聲音表演。裝置作品常以數量的方式以達到一種特異的身體感知。而聲音表演常搭備程式即時生成的影像，與即時運算的聲音演出。近年來致力於程式演算影像與聲音的契合。現任城氏互動設計工作室負責人。曾獲得台北數位藝術節互動裝置類首獎、台北數位藝術表演獎、英國流明獎雕塑類首獎，並於奧地利林茲電子藝術節、西班牙現代影音藝術節、法國里昂國立音樂中心、德勒斯登國際當代藝術展、比利時新科技藝術獎等國際知名藝術節展出。

Lien-Cheng Wang is a new media artist, open source education collaborator and audiovisual performer, residing in Taipei, Taiwan. His artistic and research involve with interactive devices and real-time sound performance. He uses open source to create installation art and audio-visual real-time performance. The works are committed to seamless combination of images and sounds created by computer algorithm as well as human perception with the universe and nature. He often utilizes a volume of installed approach to achieve a unique physical perception. His works have been exhibited and performed at Linz Ars Eletronica (Austria), New Technological Art Award (Belgium), Les Journées GRAME (France), MADATAC (Spain), Digital Art Festival Taipei (Taiwan), etc.



Nigel Brown (聲音藝術家)

澳洲皇家墨爾本科技大學 (RMIT) 純藝術碩士、媒體藝術學士，主修聲音藝術。生於澳洲維多利亞州，目前定居台南，聽說工作室共同主持人、自由聲音藝術家。創作觸角延伸於表演、錄音、聲音設計與策展相關。作為劇場、舞蹈、影像的聲音設計者，Nigel 常與舞台設計、程式設計、表演者與藝術總監密切合作，融合各方設計專業的需求，其中一件作品曾獲得多項獎項，也參與各藝術節巡迴演出，包括 2014 年於蘇格蘭格拉斯哥的大英國協運動會文化節。他的即興音樂表演也曾受邀巡迴澳洲、亞洲與歐洲等藝術節，以及於各種在地小型演出中呈現。2006 年取得澳洲皇家墨爾本科技大學純藝術碩士並得到澳洲文化協會中的創作及旅行獎助。執行過的駐村計畫包括 2011 年於葡萄牙的 Binaural Media、2015 年於澳大利亞的維多利亞州的 Laughing Waters 以及奧地利克雷姆斯等。他的作品專注於實質物體的物理實驗發展，從既存的樂器或物件中找出意外的聲音可能性。

Nigel Brown is a sound artist who enjoys delving into the unknown and working within a situation of instability and negotiation. This approach applies across the various contexts that he creates work: improvised performance, composition, installation, documentation, sound design.

Nigel specializes in the integration of sound in complex physical environments; working in close collaboration with set

designers, programmers, performers and directors on approaches that blur boundaries between design disciplines.

His regular improvised sound performances have occurred in solo and group settings in Australia, Asia and Europe.

Nigel completed an MFA at RMIT University, Australia in 2006. In 2016 he relocated from Melbourne, Australia, to Tainan, Taiwan to establish Ting Shuo Hear Say with Alice Hui-Sheng Chang. Ting Shuo Studio is a space for the promotion of listening practice and experimental music.

www.nigelbrownsound.com

演職人員簡介：

團長/製作總監：羅文君

稻草人現代舞蹈團團長暨製作人，跨領域當代藝術家暨獨立策展人。高雄師範大學跨領域藝術研究所碩士。

2008、2015 年擔任稻草人舞團《月亮上的人—安徒生》、特定空間舞蹈劇場《Milky》(國藝會「第二、四屆表演藝術追求卓越」專案)演出製作人；2014 年創作科技跨界舞蹈劇場《攀·城》演出製作人；2010-2011 年帶領稻草人舞團之周書毅《S》、羅文瑾《The Keyman》舞作參與法國外亞維儂藝術節 Festival d'Avignon Off 演出；2009 年起《足 in—特定場域舞蹈創作系列展演》於古蹟、畫廊、咖啡館、廢墟、樹屋、美術館發表之演出製作人。

2015 年起以舞蹈概念及元素為基底的策展計畫以及藝術創作陸續於國立臺北藝術大學關渡美術館、高雄市立美術館、臺南文化中心、臺中 20 號倉庫、台南老爺行旅 6789Gallery 發表展覽。2018 年獲選文化部補助機票參與「法國布瓦布榭暑期設計工作坊」研習影像創作。

燈光設計：王文明

國立台南大學戲劇創作與應用學系畢業。任職圓點聯合設計製作有限公司。近期參與：2018 年稻草人現代舞團【卡夫卡原型計畫《虫》舞蹈 x 科技 x 特定空間演出】燈光設計、稻草人現代舞團 2018 年《詭跡 Dripping》舞台監督、不可無料劇團《第 366 夜》舞台監督暨燈光設計、稻草人現代舞團【321 小戲節文字的身影】《第七種孤獨》

舞台監督、躍演 x 臺南市民族管絃樂團《第一街首部曲》舞台技術指導、劉孟婷 x 丹堤舞團 DanceOmatic 《Persona》燈光設計暨技術統籌、柴幸男 x 陳汗青 十六歲小戲節《我的星球—高中生戲劇工作坊》燈光協力。

舞台監督：郭姝伶

專業劇場工作者，曾參加中華技術協會舉辦「2000 年技術劇場實務研習班」。2000-2010 台南人劇團專任舞台監督。近期舞台監督作品：稻草人現代舞蹈團：2017 年—《不・在場》、《深淵》。2016 年—《今日・事件》、《鑰匙 人・The Keyman》、2015 年—《Milky》、《詭跡 Dripping》。以及末路小花《水管人》、阮劇團《家的妄想》、影響新劇場《白鯨記》(2016 臺北市兒童藝術節)、影響新劇場《在路上》(2016 臺南 16 歲小戲節)、FOCA 福爾摩沙馬戲團《一瞬之光》(2016 臺北藝術節)。2015 年—達康.come《熟話說得好》(2015 果陀輕鬆劇場)、台南人劇團《你所不知道的台南小吃 2》、紅潮劇集《美味型男》嘉義場、阮劇團年度公演《家的妄想》、末路小花《桌遊》、達康.come《伍佰(塊)の笑夜晚風》(2015 東北角藝術節)、耳邊風工作站《棄》(2015 台南 321 小戲節)、高雄市對位室內樂團《糖果巫》(2015 高雄春天藝術節)。

服裝設計：黃稚揚

樹德科技大學表演藝術系畢業，現任 MR. CUTTING 服裝工作室總監。合作過演出團體有橄欖葉劇團、喜憨兒基金會、高雄市左派舞蹈協會、長弓舞蹈劇團、高雄舞蹈教師協會、唱歌集音樂劇場、白開水劇團、鼎金國中舞蹈班、高雄市中正國小舞蹈班、滯留島舞團、稻草人現代舞蹈團、兩兩製造聚團、浣莎藝術展演空間、高雄市農業局、VOCO NOVO 爵諾人聲樂團、台南市聖功女中舞蹈隊…等。

排練助理：何佳禹

國立台北藝術大學舞蹈系畢業。2015 年起加入稻草人現代舞蹈團。於稻草人舞團演出作品：【第四屆表演藝術追求卓越專案】作品《Milky》(2015)；【2016 台南藝術節「城市舞台」】作品《今日 事件》、《鑰匙人 The Keyman》(2016)；【2017 台南藝術節「城市舞台」】作品

《不在場》、《2017 足 in 複合體-遊走屯區藝文中心》、《泰雅的印記》、《深淵》(2017)；新銳編舞高辛毓作品《愚人》(2018)等。

關於稻草人現代舞蹈團 / About Scarecrow Contemporary Dance Company

稻草人現代舞蹈團極開發當代舞蹈和其他藝術及劇場領域間相互合作的各種可能性，藝術總監羅文瑾主導舞團編舞創作與表演風格，而製作人暨跨領域藝術策展人羅文君協助策劃創新思維的展演製作，藉著結合來自各地優秀的舞蹈及藝術工作者，共同發展並突破既有的舞蹈編創、表演概念及製作模式，以觀察生活、表現人性、關懷生命、反觀人生、省思社會為創作主題與內涵，展現當代舞蹈藝術跨界實驗精神與追求精緻卓越之宗旨。

Scarecrow Contemporary Dance Company (SCDC) was founded in 1989 by Chiu-Mei Ko in Tainan City. In 1998, Curator Wen-chun Lo became the director of the company and choreographer, Wen-Jinn Luo, who earned a MFA in dance from the University of Illinois at Urbana-Champaign in the U.S.A., began to serve as the artistic director for SCDC. Ever since, Lo and Luo have led SCDC in producing and performing a variety of artistic and contemporary dance styles and performances. Luo “has a reputation for thoughtful, quirky pieces and she’s usually worth betting on, especially given the challenging literary works she cites as inspiration “(Taipei Times, Diane Baker, 2015). SCDC is committed to its mission to collaborate with outstanding dancers, choreographers, and artists from different fields to develop contemporary dance styles that are unique to Taiwan.

製作演出群/Production Staff:

團長/製作總監: 羅文君

Director/Producer: Wen-Chun Lo

藝術總監/編舞/表演: 羅文瑾

Artistic Director/Choreographer/Performer: Wen-Jinn Luo

科技藝術: 王連晟

New Media Artist: Lien-Cheng Wang

聲音藝術: Nigel Brown

Sound Artist: Nigel Brown

燈光設計: 王文明

Lighting Designer: Wen-Ming Wang

舞台監督: 郭姝伶

Stage Manager: Shu-Ling Kuo

服裝設計: 黃稚揚

Costume Designer: Chih-Yang Huang

排練助理: 何佳禹

Rehearsal Assistant: Chia-Yu Ho

行政經理/行銷公關: 吳孟純

Administrative Manager: Meng-Chun Wu

攝影: 吳辰宣

Photographer: Chen-Hsuan Wu

平面設計: 陳文德

Graphic Designer: Winder Chen